



DIARIO

Publicado en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso

Disponible en Internet : www.who.int/gb/s

62ª Asamblea Mundial de la Salud

Nº 1*

18 de mayo de 2009

Programa de sesiones para el lunes 18 de mayo de 2009

Hora	Sesión plenaria <i>Sala de Asambleas</i>	Comisión A <i>Sala XVIII</i>	Otros
10.00	Primera sesión plenaria		
10.30			Mesa de la Asamblea <i>Sala XII</i>
14.30	Segunda sesión plenaria		
Una vez iniciado el debate general sobre el punto 3		Primera sesión	

Índice

I. Programa de trabajo de la Asamblea de la Salud	2
II. Otras reuniones.....	8
III. Lista provisional de oradores para el debate general en sesión plenaria	11
IV. Avisos.....	13

Seguridad

Si durante su estancia en Ginebra se ve envuelto en algún incidente de seguridad, o desea alguna aclaración en materia de seguridad, póngase en contacto con la Oficina de Seguridad/funcionario de servicio +41(0) 22 791 11 17.

Durante la celebración de la Asamblea Mundial de la Salud se reforzarán los controles de seguridad de peatones y vehículos tanto a la entrada del Palais des Nations como en el acceso a las salas de conferencia. Por favor, lleve consigo un documento de identidad y el distintivo de acreditación, para facilitar su entrada en la zona de la Asamblea Mundial de la Salud.

Clausura de la Asamblea de la Salud

Se presentará a la Mesa de la Asamblea una propuesta, conforme con las consultas realizadas por la Directora General con el Presidente de la Asamblea de la Salud y el Presidente del Consejo Ejecutivo y en la reunión que celebró con representantes de los Estados Miembros el 7 de mayo, para que la Asamblea de la Salud se clausure no más tarde del viernes 22 de mayo de 2009.

Correspondencia personal

Se ruega a los delegados y a los representantes de las organizaciones no gubernamentales con las que la OMS mantiene relaciones oficiales que recojan a diario la correspondencia, los mensajes y las invitaciones personales en el mostrador de información.

* El presente número del Diario anula y reemplaza al número preliminar, distribuido el 12 de mayo de 2009. El programa de trabajo está sujeto a lo que disponga la Asamblea de la Salud y la Mesa de la Asamblea.

I. Programa de trabajo de la Asamblea de la Salud

Lunes 18 de mayo de 2009

Primera sesión plenaria

Sala de Asambleas - 10.00

Las delegaciones ocuparán sus respectivos asientos, colocadas por orden alfabético inglés de los nombres de los Estados Miembros, empezando por la letra «N», que es la que ha salido por sorteo. Se ruega a los delegados y demás participantes que tengan a bien ocupar sus asientos unos minutos antes de las 10.00.

Punto 1

Apertura de la Asamblea

Punto 1.1

- Establecimiento de la Comisión de Credenciales

Punto 1.2

- Elección de Presidente

Punto 1.3

- Elección de cinco Vicepresidentes y de Presidentes de las comisiones principales, y establecimiento de la Mesa de la Asamblea

Mesa de la Asamblea¹

Sala XII - 10.30

Examen y presentación a la Asamblea de la Salud de recomendaciones sobre las cuestiones siguientes:

- Adopción del orden del día provisional propuesto por el Consejo Ejecutivo
- Incorporación de puntos suplementarios al orden del día provisional, si hubiere lugar
- Distribución inicial de los puntos del orden del día entre las comisiones principales
- Aplazamiento del examen de cualquier punto hasta una futura Asamblea de la Salud
- Programa de trabajo de la Asamblea de la Salud

Segunda sesión plenaria

Sala de Asambleas - 14.30

–

Discurso del Presidente

Punto 1.4

- Adopción del orden del día y distribución de su contenido entre las comisiones principales

Documento A62/1

–

Comunicación del Presidente acerca de la presentación de propuestas relativas a la elección de Miembros facultados para designar una persona que forme parte del Consejo Ejecutivo

¹ En los artículos 29 y 30 del Reglamento Interior de la Asamblea Mundial de la Salud se definen la composición de la Mesa de la Asamblea y la participación en sus sesiones. Enlace: <http://www.who.int/governance>.

Punto 2 **Informes del Consejo Ejecutivo sobre sus 123ª y 124ª reuniones**

Documento A62/2

Punto 3 **Alocución de la Dra. Margaret Chan, Directora General**

Documento A62/3 (este documento se distribuirá al día siguiente)

- Debate general

**Sala XVIII - Una vez iniciado el debate general
sobre el punto 3**

Primera sesión de la Comisión A

Punto 10 **Apertura de la Comisión**

- Incluida la elección de Vicepresidentes y Relator

Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**

Punto 12.1 – Preparación para una gripe pandémica: intercambio de virus gripales y acceso a las vacunas y otros beneficios

Documento A62/5

Martes 19 de mayo de 2009

Hora	Sesión plenaria	Comisión A	Otros
09.00	Tercera sesión plenaria	Segunda sesión	
14.00			Comisión de Credenciales
14.30	Cuarta sesión plenaria		
Después del examen del punto 4 en sesión plenaria		Tercera sesión	

Tercera sesión plenaria

09.00

Punto 3 – Debate general
(continuación)

Segunda sesión de la Comisión A

09.00

Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)

Punto 12.1 – Preparación para una gripe pandémica: intercambio de virus gripales y acceso a las vacunas y otros beneficios
(continuación)

Documento A62/5

Punto 12.2 – Aplicación del Reglamento Sanitario Internacional (2005)

Documento A62/6

Punto 12.3 – Prevención de la ceguera y la discapacidad visual evitables

Documento A62/7

Cuarta sesión plenaria

14.30

- Punto 4 **Orador invitado**
- Punto 3 – Debate general
(continuación)

Tercera sesión de la Comisión A**Después del examen del punto 4 en sesión plenaria**

- Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)
- Punto 12.4 – Atención primaria de salud, incluido el fortalecimiento de los sistemas de salud
Documentos EB124/2009/REC/1, resoluciones EB124.R8 y EB124.R9 y anexo 7, y A62/8
- Punto 12.5 – Comisión sobre Determinantes Sociales de la Salud
Documentos EB124/2009/REC/1, resolución EB124.R6, anexo 7, y A62/9 y A62/9 Add.1

Miércoles 20 de mayo de 2009

Hora	Sesión plenaria	Comisión A	Comisión B	Otros
09.00	Quinta sesión plenaria			
Después del examen del punto 5 en sesión plenaria		Cuarta sesión	Primera sesión	
14.30		Quinta sesión	Segunda sesión	
17.30				Mesa de la Asamblea

Quinta sesión plenaria

09.00

- Informe de la Comisión de Credenciales
- Punto 5 **Admisión de nuevos Miembros y Miembros Asociados [si hubiere lugar]**
- Punto 3 – Debate general
(continuación)

Cuarta sesión de la Comisión A**Después del examen del punto 5 en sesión plenaria**

- Punto 11 **Plan Estratégico a Plazo Medio, incluido el proyecto de presupuesto por programas 2010-2011**
Documentos A62/4, A62/4 Add.1, A62/4 Add.2 y A62/4 Add.3
- Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)

- Punto 12.6 – Monitoreo del logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio relacionados con la salud
Documento A62/10

Primera sesión de la Comisión B **Una vez concluido el examen del punto 5 en sesión plenaria**

- Punto 13 **Apertura de la Comisión**
– Incluida la elección de Vicepresidentes y Relator
- Punto 14 **Situación sanitaria en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y en el Golán sirio ocupado**
Documentos A62/24, A62/INF.DOC./1, A62/INF.DOC./2 y A62/INF.DOC./3

Quinta sesión de la Comisión A **14.30**

- Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)
- Punto 12.6 – Monitoreo del logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio relacionados con la salud
(continuación)
Documento A62/10
- Punto 12.7 – Cambio climático y salud

Segunda sesión de la Comisión B **14.30**

- Punto 15 **Asuntos programáticos y presupuestarios**
- Punto 15.1 – Presupuesto por programas 2006-2007: evaluación de la ejecución
Documento A62/25

Mesa de la Asamblea **17.30**

Preparación de la lista para la elección anual de Miembros facultados para designar una persona que forme parte del Consejo Ejecutivo, y examen del programa de trabajo

Jueves 21 de mayo de 2009

Hora	Sesión plenaria	Comisión A	Comisión B
09.00	Sexta sesión plenaria		
Inmediatamente después de la sesión plenaria		Sexta sesión	
Una vez concluido el examen del punto 11 en la Comisión A			Tercera sesión
14.30		Séptima sesión	Cuarta sesión
17.00	Séptima sesión plenaria		

Sexta sesión plenaria**09.00**Punto 8 **Informes de las comisiones principales****Sexta sesión de la Comisión A****Inmediatamente después de la sesión plenaria**Punto 11 **Plan Estratégico a Plazo Medio, incluido el proyecto de presupuesto por programas 2010-2011**
(continuación)

Para considerar la Resolución de Apertura de Créditos para el ejercicio 2010-2011

Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)**Tercera sesión de la Comisión B****Una vez concluido el examen del punto 11 en la Comisión A**Punto 15 **Asuntos programáticos y presupuestarios**
(continuación)Punto 16 **Asuntos de auditoría y supervisión**

Informe del Auditor Interno

Punto 17 **Asuntos financieros**Punto 18 **Asuntos de personal****Séptima sesión de la Comisión A****14.30**Punto 12 **Asuntos técnicos y sanitarios**
(continuación)

Para ultimar los puntos que sigan abiertos

Cuarta sesión de la Comisión B**14.30**Punto 17 **Asuntos financieros**
(continuación)

Para ultimar los puntos que sigan abiertos

Séptima sesión plenaria**17.00**Punto 7 **Premios**Punto 6 **Consejo Ejecutivo: elección****Viernes 22 de mayo de 2009**

Hora	Sesión plenaria	Comisión A	Comisión B
09.00		Octava sesión	Quinta sesión
14.30		Novena sesión	Sexta sesión
Inmediatamente después de la clausura de las Comisiones A y B	Octava sesión plenaria		

Octava sesión de la Comisión A **09.00**

– Ultimación de resoluciones e informes

Quinta sesión de la Comisión B **09.00**

– Ultimación de resoluciones e informes

Novena sesión de la Comisión A **14.30**

– Ultimación de resoluciones e informes

Sexta sesión de la Comisión B **14.30**

– Ultimación de resoluciones e informes

Octava sesión plenaria **Inmediatamente después de la clausura de las Comisiones A y B**

Punto 8 **Informes de las comisiones principales**

Punto 9 **Clausura de la Asamblea**

II. Otras reuniones

Se ha informado a la Secretaría de que antes de la Asamblea de la Salud y durante ésta se celebrarán las reuniones siguientes:

Lunes 18 de mayo de 2009

08.00–09.00 Sala XVI	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de África <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
08.15–09.00 Sala IX	Reunión del Consejo de Ministros Árabes de Salud
08.30–09.00 Sala IV	Reunión de coordinación del Grupo de Países Nórdicos
08.30–09.30 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Pacífico Occidental
08.30–10.00 Sala XII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de las Américas <i>Habrá servicios de interpretación al español y al inglés.</i>
09.00–09.45 Sala IX	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Mediterráneo Oriental <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al francés y al inglés.</i>
11.00–12.00 Sala IV	Reunión de las delegaciones de los países del Caribe
12.00–14.00 Sala XVII	Reunión consultiva de alto nivel sobre la gripe por A(H1N1) <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al chino, al español, al francés, al inglés y al ruso.</i>
12.30–14.00 Sala IV	Reunión del Organismo de Salud Pública del Caribe (CARPHA)

Martes 19 de mayo de 2009

08.00–09.00 Sala XVI	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de África <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
08.00–09.00 Sala XXIV	Reunión de trabajo de Ministros de Salud de la Comunidad del Caribe (CARICOM)
08.15–08.45 Sala IX	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Mediterráneo Oriental <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al francés y al inglés.</i>
08.30–09.00 Sala IV	Reunión de coordinación del Grupo de Países Nórdicos
08.30–09.00 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Pacífico Occidental
12.30–14.00 Sala IV	«Red ePORTUGUÊSE y cooperación a escala de país»

13.30–14.30 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de Asia Sudoriental
13.00–14.30 Sala IX	Reino Hachemita de Jordania: «Transparencia farmacéutica y buena gobernanza en Jordania»
17.30–19.00 Sala IV	Reunión del Comité Interafricano. «Conocimientos locales: un bien comunitario que fortalece la capacidad de promoción de la salud y los resultados»
17.30–19.00 Sala IX	Internacional de Servicios Públicos. «Lecciones extraídas de la crisis internacional – Por qué la consecución de la salud para todos depende esencialmente de los gobiernos, y no del mercado». <i>Solamente por invitación.</i>
17.30–19.00 Sala XXII	Enfermedad de Alzheimer Internacional: «Impacto mundial de la demencia»

Miércoles 20 de mayo de 2009

08.00–09.00 Sala VII	CMC – Acción de las Iglesias por la Salud y Red Farmacéutica Ecuménica: «Llamamiento a la acción: alentar a los actores locales y mundiales a responder al problema creciente de la resistencia a los antimicrobianos». <i>Solamente por invitación.</i>
08.00–09.00 Sala XVI	Reunión de los Ministros de Salud de la Región de África <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
08.15–08.45 Sala IX	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Mediterráneo Oriental <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al francés y al inglés.</i>
08.30–09.00 Sala IV	Reunión de coordinación del Grupo de Países Nórdicos
08.30–09.00 Sala XXIII	Reunión de coordinación del Grupo de Europa Occidental y Otros Países
08.30–09.00 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Pacífico Occidental
11.00–13.00 Sala IV	Reunión de los Ministros de Salud de los Estados del Consejo para la Cooperación en el Golfo
13.00–15.00 Sala XVI	Reunión de Ministros de Salud del Movimiento de los Países No Alineados <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al español, al francés y al inglés.</i>
17.30–19.00 Sala IX	Stichting Health Action International: «De la educación a la reglamentación: instrumentos innovadores para el uso racional de los medicamentos»
17.30–19.00 Sala XII	Repercusiones de la crisis económica y financiera en la salud mundial <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al chino, al español, al francés, al inglés y al ruso.</i>
18.00–20.00 Sala VIII	Reunión de información del UNITAID sobre mancomunación de patentes de medicamentos contra el VIH/SIDA <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
18.00–20.00 Sala XXII	Reunión oficiosa con los Ministros de Salud de los países con dracunculosis endémica <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>

Jueves 21 de mayo de 2009

08.00–09.00 Sala XVI	Reunión de los Ministros de Salud de la Región de África <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
08.00–09.00 Sala XIV	Alianzas internacionales en pro de la salud e iniciativas conexas (IHP+): progresos realizados y nuevos signatarios
08.15–08.45 Sala IX	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Mediterráneo Oriental <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al francés y al inglés.</i>
08.30–09.00 Sala IV	Reunión de coordinación del Grupo de Países Nórdicos
08.30–09.00 Sala XXIII	Reunión de coordinación del Grupo de Europa Occidental y Otros Países
08.30–09.00 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Pacífico Occidental
13.30–14.30 Sala VII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de Europa <i>Habrá servicios de interpretación al alemán, al francés, al inglés y al ruso.</i>
13.30–14.30 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región de Asia Sudoriental
17.00–18.00 Sala IX	Fondo Mundial: Sesión de información sobre el grupo de países de África occidental y central. <i>Sólo por invitación.</i>
17.30–19.00 Sala VIII	Médecins sans frontières: «Acceso a los medicamentos – ¿nuevas soluciones?»
17.30–19.00 Sala VII	La telemedicina, un instrumento para mejorar el acceso universal a los servicios de salud de calidad <i>Habrá servicios de interpretación al español, al francés y al inglés.</i>
18.00–19.30 Sala XXIV	Reunión de la OMS sobre la función de la sociedad civil en la renovación de la atención primaria de salud <i>Habrá servicios de interpretación al español, al francés y al inglés.</i>

Viernes 22 de mayo de 2009

08.00–09.00 Sala XVI	Reunión de los Ministros de Salud de la Región de África <i>Habrá servicios de interpretación al francés y al inglés.</i>
08.15–08.45 Sala IX	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Mediterráneo Oriental <i>Habrá servicios de interpretación al árabe, al francés y al inglés.</i>
08.30–09.00 Sala IV	Reunión de coordinación del Grupo de Países Nórdicos
08.30–09.00 Sala XXIII	Reunión de coordinación del Grupo de Europa Occidental y Otros Países
08.30–09.00 Sala VIII	Reunión de las delegaciones de los Estados Miembros de la Región del Pacífico Occidental

III. Lista provisional de oradores para el debate general en sesión plenaria

México
Sudáfrica
Tailandia
Estados Unidos de América
China
República Checa (El delegado de la República Checa hablará en nombre de la Unión Europea)

Jordania (El delegado de Jordania hablará en nombre del Consejo de Ministros de Salud Árabes)

Kenya
Bangladesh
Brasil
Australia
Noruega
República Islámica del Irán
Nigeria
Myanmar
Canadá
Viet Nam
Grecia
Egipto
Zimbabwe
Maldivas
Cuba
República de Corea
Federación de Rusia
Afganistán
Angola
Sri Lanka
Paraguay
Malasia
Georgia
Jamahiriya Árabe Libia
Burkina Faso
Bhután
Argentina
Brunei Darussalam
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Marruecos
Seychelles
Indonesia
Perú
Japón
Turquía
Pakistán
Côte d'Ivoire
Nepal
Uruguay
Nueva Zelandia
España
Djibouti

Estado Plurinacional de Bolivia
Papua Nueva Guinea
Mónaco
Gambia
Kazajstán
Finlandia
Filipinas
Israel
Madagascar
Suecia
Serbia
Francia
Bélgica
Chipre
Uzbekistán
Islandia
Portugal
Belarús
República Bolivariana de Venezuela
Malta
Ucrania
República de Moldova
Nicaragua

(El delegado de Nicaragua hablará en nombre del grupo de países de la Subregión de América Central: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá)

Granada

(El delegado de Granada hablará en nombre del grupo de países de la Subregión del Caribe – CARICOM: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname y Trinidad y Tabago)

Perú

(El delegado del Perú hablará en nombre del grupo de países de la Subregión del Convenio Hipólito Unanue: Estado Plurinacional de Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y República Bolivariana de Venezuela)

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
Comisión de la Unión Africana
Taipei Chino

IV. Avisos

Salón y equipo de oficina

- Los Ministros de Salud tienen a su disposición un salón reservado en la Sala XIV, detrás de la Sala de Asambleas.
- Los delegados participantes en la Asamblea de la Salud tienen a su disposición una oficina con equipo para el procesamiento de textos y la obtención de fotocopias en el despacho A.821.

Conexión inalámbrica y acceso a Internet

Los delegados tendrán acceso gratuito a conexiones inalámbricas en el Bar du Serpent, situado en el primer piso del edificio E, y entre las puertas XIII y XV de la planta baja del edificio A.

- Sitio web de la Organización Mundial de la Salud: <http://www.who.int/es>
- Documentación para las reuniones de la Asamblea Mundial de la Salud y del Consejo Ejecutivo: <http://www.who.int/gb/s/index.html>

Venta de productos de información de la OMS

- Los delegados participantes en la Asamblea Mundial de la Salud tendrán a su disposición la Librería de la OMS, situada en el Palais de Nations, entre las puertas 13 y 15. En ella encontrarán las publicaciones y los productos de información más recientes de la OMS y sus oficinas regionales, que podrán adquirirse con un descuento del 50%. La Librería abre de lunes a viernes, de 8.30 a 17.00 horas. La Librería de la OMS situada en la sede de la Organización estará asimismo abierta a los delegados desde las 9.00 hasta las 16.30 horas.

Correspondencia personal

Se ruega a los delegados y a los representantes de las organizaciones no gubernamentales con las que la OMS mantiene relaciones oficiales que recojan a diario la correspondencia, los mensajes y las invitaciones personales en el mostrador de información.

= = =